

CONTRATO POR SERVICIOS PROFESIONALES No-SP- 005-2016

Nosotros, **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, de _____ años de edad,
del domicilio de _____, Departamento de _____, portador de mi
Documento Único de Identidad número, _____
_____, y con Número de Identificación Tributaria _____
_____, actuando en mi calidad de Presidente
del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR (INDES)**, Institución de
servicio público, quien en lo sucesivo se denominará "**INDES**", ó "**El Contratante**" autorizado
para suscribir el presente Contrato, por una parte; y por la otra; **ANGEL MANUEL IRAHETA
PEREZ**, de _____ años de edad, _____ del domicilio de _____, Departamento de _____
_____, portador de mi Documento Único de Identidad número _____
_____ y con Número de Identificación Tributaria _____

quien en lo sucesivo se denominara "**El Contratista**", convenimos en suscribir el presente
CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES, para la elaboración de alimentos para atletas en
Villa Centroamericana, de acuerdo a las Cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO:** El Contratista
se obliga a prestar sus servicios como **Auxiliar de cocina**. Con las funciones siguientes: a)
Elaboración de los alimentos para distintos eventos que se desarrollen en Villa CARI. b) Realizar
labores de limpieza en área de cocina así como los distintos implementos a utilizar en la elaboración
de alimentos; b) Servir la alimentación en los lugares designados. **SEGUNDA: PLAZO DEL
CONTRATO:** El plazo del presente contrato será del uno de julio al treinta de septiembre del año
dos mil dieciséis. **TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación
de servicios será en Villa CARI. **CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de trabajo será
designada por el Administrador de Villa Cari, mediante turnos correspondientes y dependiendo de
la necesidad del servicio. **QUINTA: .MONTO CONTRACTUAL** El monto máximo a cancelar será

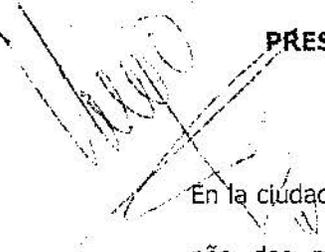
hasta de **UN MIL TRESCIENTOS CINCUENTA 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES, pagará al Contratista por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio no incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) **SEXTA FORMA Y CONDICIONES DE PAGO:** A) FORMA DE PAGO: Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA mediante el pago de **tres cuotas** mensuales de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** El trámite de pago del servicio se realizará en la Unidad Financiera Institucional de la Institución.. **SEPTIMA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor, por faltar el contratista a sus labores por tres días consecutivos sin ninguna justificación, por observar mala conducta del contratista con sus compañeros de trabajo, por la comisión de un delito. Por no contar el INDES con fondos para el pago del servicio **OCTAVA: VIGENCIA DEL CONTRATO:** El presente Contrato entrará en vigencia a partir del uno de julio de dos mil dieciséis. **NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento. San Salvador, trece de julio de dos mil dieciséis


JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA

PRÉSIDENTE DE INDES


ANGEL MANUEL IRAHETA PEREZ

CONTRATISTA


En la ciudad de San Salvador, a las once horas con veinticinco minutos del día trece de julio del año dos mil dieciséis. Ante Mí, **HUGO GABRIEL HERRERA**, Notario, de este domicilio, COMPARECEN: Por una parte, **JORGE ALBERTO PEREZ QUEZADA**, quién es de

_____ años de edad, _____, del domicilio de _____ Departamento de _____



persona a quién conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad

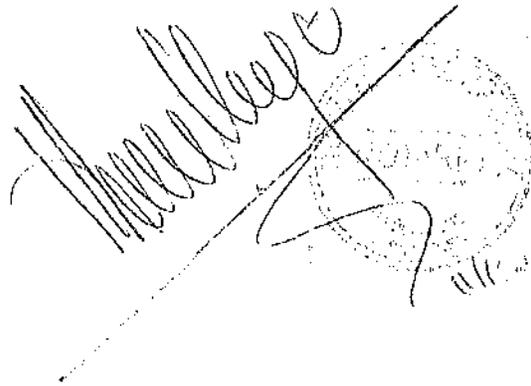
número
con Número de Identificación Tributaria

, actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente y por lo tanto representante legal del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR - INDES**, Institución Oficial Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria, cero seiscientos catorce-doscientos ochenta mil seiscientos ochenta-cero cero dos-uno; que en el anterior documento se denominó El INDES o el contratante, personería de la cual Doy Fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista: a) El Decreto Legislativo número CUATROCIENTOS SESENTA Y NUEVE, emitido el día quince de noviembre de dos mil siete y publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS TREINTA Y CINCO del Tomo TRESCIENTOS SETENTA Y SIETE, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil siete; el cual contiene la Ley General de los Deportes de El Salvador, en el cual se le confieren facultades al Presidente del INDES, para representar judicial y extrajudicialmente al INDES, por el período que dure el mandato del presidente de la República; b) Acuerdo Ejecutivo número SESENTA Y NUEVE, firmado por el Presidente Constitucional de la República SALVADOR SANCHEZ CEREN, y el Ministro de Gobernación y Desarrollo Territorial señor RAMON ARISTIDES VALENCIA ARANA, de fecha once de junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número CIENTO SIETE, Tomo CUATROCIENTOS TRES, de fecha once de junio del dos mil catorce, en el cual se nombra al compareciente, para un período de cinco años a partir del día once de junio del año dos mil catorce, como Presidente del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador, por lo tanto se encuentra facultado para otorgar actos como el presente; y por otra parte, **ANGEL MANUEL IRAHETA PEREZ**, de años de edad, del domicilio de Departamento de , a quien no conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número Número de Identificación Tributaria

ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas

conceptos y obligaciones, contenidas en el documento que antecede en el cual los comparecientes literalmente MANIFIESTAN: **PRIMERA: OBJETO:** El Contratista se obliga a prestar sus servicios como **Auxiliar de cocina**. Con las funciones siguientes: a) Elaboración de los alimentos para distintos eventos que se desarrollen en Villa CARI. b) Realizar labores de limpieza en área de cocina a si como los distintos implementos a utilizar en la elaboración de alimentos; b) Servir la alimentación. **SEGUNDA: PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo del presente contrato será del uno de julio al treinta de septiembre de del año dos mil dieciséis **TERCERA: LUGAR DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS:** El lugar de prestación de servicios será en Villa CARI. **CUARTA: HORARIO DE TRABAJO:** El horario de trabajo será designada por el Administrador de Hotel INDES mediante turnos correspondiente y dependiendo de la necesidad del servicio. **QUINTA: MONTO CONTRACTUAL** El monto máximo a cancelar será de **UN MIL TRESCIENTOS CINCUENTA 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** que INDES, pagará al Contratista por los servicios objeto de este Contrato. Dicho precio no incluye el pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) **SEXTA FORMA Y CONDICIONES DE PAGO: A) FORMA DE PAGO:** Los pagos se harán en DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA mediante **tres cuotas** mensuales de **CUATROCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDO DE AMERICA**. El trámite de pago del servicio se realizará en la Unidad Financiera Institucional de la Institución. **SEPTIMA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO** El Contrato podrá rescindirse en todo o en parte, por razones de Fuerza Mayor, por faltar el contratista a sus labores por tres días consecutivos sin ninguna justificación, por observar mala conducta del contratista con sus compañeros de trabajo, por la comisión de un delito. Por no contar el INDES con fondos para el pago del servicio **OCTAVA: VIGENCIA DEL CONTRATO:** El presente Contrato entrará en vigencia a partir del uno de julio de dos mil dieciséis. **NOVENA: JURISDICCIÓN:** Para los efectos legales del presente Contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la Ciudad de San Salvador. En fe de lo cual Firmamos el presente instrumento. """" Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial que consta de

tres hojas útiles y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto, sin interrupción, manifiestan su conformidad, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'O. J. J.', written in a cursive style.A handwritten signature in black ink, appearing to be 'N. J.', written in a cursive style.A handwritten signature in black ink, appearing to be 'M. J.', written in a cursive style. To the right of the signature is a circular stamp with a dotted border, which is partially obscured by a diagonal line drawn across it.

Se ha elaborado versión pública de este documento (Art. 30 de la Ley de Acceso a la Información Pública), donde se suprimen los datos personales de las partes por ser información confidencial según Art. 24, literales c y d de la Ley en mención.